

TARTALOM / CONTENTS

Göncz Árpád: A magyarországi holocaust magyarok ellen irányult (Kőbányai János interjúja)	/ 4/	Árpád Göncz: The Hungarian Holocaust Was Directed Against Hungarians (Interview by János Kőbányai)
Itamár Jáoz-Keszt versei (a szerző és Somlyó György fordításai)	/ 15/	Itamar Jaoz-Keszt: Poems (Translation by the Poet and György Somlyó)
Komlós Aladár: In memoriam... A faszizmus és a háború magyar zsidó író áldozatai (tanulmány)	/ 18/	Aladár Komlós: In Memoriam ...Hungarian Jewish Writers Who Fell Victim to Fascism and the War (Study)
Röhrig Géza versei	/ 23/	Géza Röhrig: Poems
Erdei Gyöngyi – Irás Katalin: Utolsó levelek (dokumentumválogatás Sárközi György, Bálint György, Szerb Antal, Radnóti Miklós, K. Havas Géza, Elek Artúr, Halász Gábor, Gelléri Andor Endre, Honti János, Mohácsi Jenő, Farkas István, Pap Károly utolsó leveleiből)	/ 24/	Gyöngyi Erdei-Katalin Irás: Final Letters (Documentary Selection from the Final Letters of György Sárközi, György Bálint, Antal Szerb, Miklós Radnóti, Géza K. Havas, Artúr Elek, Gábor Halász, Endre Gelléri Andor, János Honti, Jenő Mohácsi, István Farkas, Károly Pap)
Itamár Jáoz-Keszt versei (Mezei András fordításai)	/ 37/	Itamar Jaoz-Keszt: Poems (Translation by András Mezei)
Giorgio és Nicola Pressburger: A zöld elefánt (regényrészlet, Dorogi Katalin fordítása)	/ 39/	Giorgio and Nicola Pressburger: The Green Elephant (Passage of the Novel, Translation by Katalin Dorogi)
Strausz Imre: Egy zsidó kórház 1944-ben (emlékezés)	/ 48/	Imre Strausz: A Jewish Hospital in 1944 (Memoir)
Sándor Iván: Fegyveresek érkeznek (regényrészlet)	/ 61/	Iván Sándor: Armed Men Are Coming (Passage of the Novel)
Lovas Ildikó: Szevasztopol (novella)	/ 66/	Ildikó Lovas: Szevasztopol (Short Story)
Vörös Éva: Újabb adatok egy pogrom történetéhez. Kunmadaras (tanulmány)	/ 69/	Éva Vörös: Additional Information on the History of a Pogrom. Kunmadaras (Study)
Kőbányai János: Kunmadaras (filmnovella)	/ 80/	János Kőbányai: Kunmadaras (Movie Plot)
Tímár Máté: Jónás (novella)	/ 82/	Máté Tímár: Jonah (Short Story)
Marianna D. Birnbaum: Egy úriasszony emlékére (novella)	/ 90/	Marianna D. Birnbaum: To the Memory of a Gentlewoman (Short Story)
Szegő György: Múlt, közösség, magány, emlékezés (Gábor Marianne kiállításáról)	/ 92/	György Szegő: Past, Community, Solitude, Remembrance (On the Exhibition of Marianne Gábor)
Botka Ferenc: Tényversektől – az „Isteni színháték” felé (Mezei Andrásról)	/ 85/	Ferenc Botka: From Factual Poems - Towards the Divine Comedy (On András Mezei)
Hegedűs Géza: P. Howard, akit Rejtő Jenőnek hívtak (porté)	/ 88/	Géza Hegedűs: P.Howard, Who Was Called Ernő Rejtő (Portrait)
Kántor Zsolt versei	/101/	Zsolt Kántor: Poems
Berkes Erzsébet: Jóvátétel, egy rejtőzködő holocaustregény (Gáll István A napimádó című regényéről)	/104/	Erzsébet Berkes: Restitution, a Holocaust Novel in Hiding (On the Novel of István Gáll, Titled: The Sun Worshipper)
Gosztonyi János: Sásdi Sándor: Az utolsó szó jogán (rendhagyó könyvismertetés)	/107/	János Gosztonyi: Sándor Sásdi: As the Last Plea (Unconventional Book Review)
Bodri Ferenc: Dénes Béla (pályarajz)	/109/	Ferenc Bodri: Dénes Béla (Portrait)
Nagy Sz. Péter: Csukott ajtók, vitrinek és szívek (A Széchenyi Könyvtár holocaust-kiállításáról)	/113/	Péter Nagy Sz.: Closed Doors, Cupboards and Hearts (On the Holocaust Exhibition of the Szécheny Library)
Figyelő: Volenszky Paula mustrája	/110/	Observer: Reviews by Paula Volenszky
Summary	/123/	Summary

Minden kedves olvasónktól elnézést kérünk a késésért. A vártnál nehezebben ocsúdtunk fel a folyóiratunkat ért rablásból. A Soros Alapítvány jóvoltából ismét berendezésekhez jutottunk, amelyek hadrendbe állítása sok időt vett igénybe. A *Múlt és Jövőt* ért szerencsétlenséget nem akarjuk felhasználni arra, hogy olvasóinkat megrövidítsük, ezért inkább késve jelenünk meg, legközelebb a 95/1-es számmal május végén. Nyári és őszi számainkkal behozzuk a lemaradást, s visszaállunk a már megszokott időrendbe.